

medela

Hydrogel Pads

Instructions for use

The Hydrogel Pads may be used in the treatment of superficial pressure sores, wounds and can be used as soothing pads to reduce local pain and; such as discomfort for sore, cracked, painful nipples by breastfeeding mothers.

Instructions for use

- Wash hands before using the product.
- Visually inspect sterile packaging of the device for damage before opening. Devices with a damaged packaging system must not be used.
- Open sterile pouch and remove Hydrogel Pad from the plastic liner.
- Avoid touching the gel side with your fingers.
- Gently place the gel side of the pad directly over your nipple.
- Prior to breastfeeding, remove the Hydrogel Pad and place it on a clean surface with the gel side facing up. Gently wash the breast with warm water and pat dry. Then, start breastfeeding.
- After breastfeeding, reapply the Hydrogel Pad.
- For more cooling sensation, unopened Hydrogel Pads can be placed in the fridge shortly before use.
- Do not use soaps or detergents to clean pad.
- Store Hydrogel Pads in a cool, dry place.
- The pad can be used up to 24 hours.
- Hydrogel Pad becomes dry or milky, please discard and use a new one.
- Dispose as per local regulation.

Important Safeguards

- Use only as indicated.
- Keep out of reach of children, especially the plastic liner.
- For external use only.
- Extra care should be taken if using with cracked nipples or potential infection.
- If nipples are bleeding or have a burning sensation, contact your healthcare professional.
- To prevent nipple pain, it is important that baby feeds at mother's breast in a correct position.
- Use of the device beyond the recommended time period may cause contamination.
- Reprocessing or cleaning could cause loss of device function.
- Do not use in case of known allergies to any of the ingredients. The product may contain traces of known allergen Polycaprylimid.
- If you have a known allergy to this substance it is recommended not to use the Hydrogel Pads.

生产商: 浙江隆泰医疗科技有限公司
地址: 中国浙江省湖州市德清县阜渚街道双山路277号
邮编: 313200
杭州标准: Q/ZLT059-2024

Distributed by - Distribué par - Distribuido por
Medela LLC
1101 Corporate Drive, McHenry, IL 60050, USA
Phone (800) 435-8316 or (815) 363-1166
customer.service@medela.com
www.medela.us ; www.medelamx.com

Detentor da notificação
Medela Brasil Produtos Médicos LTDA
Rua José Martins Fernandes, n.º 601
Galpão 06 parte 01.
Bairro: Batistini; Município: São Bernardo do Campo
Estado: SP, CEP-09843-400
E-mail: soc@medela.com.br
CNPJ: 23.371.106/0001-05
NOTIFICAÇÃO ANVISA: 81480160002
Resp. Técnica: Luciana Janaudis Panerari –CRF/SP: 80805

Medela Australia Pty Ltd
3 Arco Lane, Heatherton, Victoria 3202, Australia
Phone 03 9552 8600
contact@medela.com.au

EC REP
Lotus NL B.V.
Koningin Julianaplein 10, 1e Verd, 2595AA The Hague, Netherlands

Medela Medizintechnik GmbH & Co. Handels KG
Georg-Kollmannsberger-Str. 2
85386 Eching, Germany
www.medela.com/support

CHI REP
Medela Consumer AG
Lätlischstrasse 4b
6340 Baar
Switzerland
www.medela.com/support

UK Responsible Person
Lotus Global Co Ltd.
23 Maine Street, Reading, RG2 6AC, England, United Kingdom

UK Importer
Medela UK Ltd.
Unit 3, Huntsman Drive, Northbank Industrial Park, Irlam, Manchester M44 5EG, United Kingdom
www.medela.com/support

CE **0123** **MD**
Zhejiang Longterm Medical Technology Co., Ltd.
ShuangShan Road 277, Fuxi Street, Deqing County, 313200 Huzhou City, Zhejiang Province, People's Republic of China
www.longterm-health.com
innomed@longterm-health.com

MCARG Ref. HGP IFU - 11CE/V1.0
© Medela AG www.medela.com

ENGLISH

Hydrogel Pads

Instructions for use

Intended Use / Purpose

The Hydrogel Pads may be used in the treatment of superficial pressure sores, wounds and can be used as soothing pads to reduce local pain and; such as discomfort for sore, cracked, painful nipples by breastfeeding mothers.

Instructions for use

- Wash hands before using the product.
- Visually inspect sterile packaging of the device for damage before opening. Devices with a damaged packaging system must not be used.
- Open sterile pouch and remove Hydrogel Pad from the plastic liner.
- Avoid touching the gel side with your fingers.
- Gently place the gel side of the pad directly over your nipple.
- Prior to breastfeeding, remove the Hydrogel Pad and place it on a clean surface with the gel side facing up. Gently wash the breast with warm water and pat dry. Then, start breastfeeding.
- After breastfeeding, reapply the Hydrogel Pad.
- For more cooling sensation, unopened Hydrogel Pads can be placed in the fridge shortly before use.
- Do not use soaps or detergents to clean pad.
- Store Hydrogel Pads in a cool, dry place.
- The pad can be used up to 24 hours.
- Hydrogel Pad becomes dry or milky, please discard and use a new one.
- Dispose as per local regulation.

Important Safeguards

- Use only as indicated.
- Keep out of reach of children, especially the plastic liner.
- For external use only.
- Extra care should be taken if using with cracked nipples or potential infection.
- If nipples are bleeding or have a burning sensation, contact your healthcare professional.
- To prevent nipple pain, it is important that baby feeds at mother's breast in a correct position.
- Use of the device beyond the recommended time period may cause contamination.
- Reprocessing or cleaning could cause loss of device function.
- Do not use in case of known allergies to any of the ingredients. The product may contain traces of known allergen Polycaprylimid.
- If you have a known allergy to this substance it is recommended not to use the Hydrogel Pads.

生产商: 浙江隆泰医疗科技有限公司
地址: 中国浙江省湖州市德清县阜渚街道双山路277号
邮编: 313200
杭州标准: Q/ZLT059-2024

Detentor da notificação
Medela Brasil Produtos Médicos LTDA
Rua José Martins Fernandes, n.º 601
Galpão 06 parte 01.
Bairro: Batistini; Município: São Bernardo do Campo
Estado: SP, CEP-09843-400
E-mail: soc@medela.com.br
CNPJ: 23.371.106/0001-05
NOTIFICAÇÃO ANVISA: 81480160002
Resp. Técnica: Luciana Janaudis Panerari –CRF/SP: 80805

Medela Australia Pty Ltd
3 Arco Lane, Heatherton, Victoria 3202, Australia
Phone 03 9552 8600
contact@medela.com.au

EC REP
Lotus NL B.V.
Koningin Julianaplein 10, 1e Verd, 2595AA The Hague, Netherlands

Medela Medizintechnik GmbH & Co. Handels KG
Georg-Kollmannsberger-Str. 2
85386 Eching, Germany
www.medela.com/support

CHI REP
Medela Consumer AG
Lätlischstrasse 4b
6340 Baar
Switzerland
www.medela.com/support

UK Responsible Person
Lotus Global Co Ltd.
23 Maine Street, Reading, RG2 6AC, England, United Kingdom

UK Importer
Medela UK Ltd.
Unit 3, Huntsman Drive, Northbank Industrial Park, Irlam, Manchester M44 5EG, United Kingdom
www.medela.com/support

CE **0123** **MD**
Zhejiang Longterm Medical Technology Co., Ltd.
ShuangShan Road 277, Fuxi Street, Deqing County, 313200 Huzhou City, Zhejiang Province, People's Republic of China
www.longterm-health.com
innomed@longterm-health.com

MCARG Ref. HGP IFU - 11CE/V1.0
© Medela AG www.medela.com

- Avant d'ouvrir, retirez la Comresse Hydrogel et placez-la sur une surface propre, côté gel vers le haut. Lavez délicatement le sein à l'eau tiède et séchez-le en le tamponnant. Commencez ensuite à allaiter.
- Après l'allaitement, réappliquez la Comresse Hydrogel.
- Pour une sensation de fraîcheur accrue, les Compresses Hydrogel non ouvertes peuvent être placées au réfrigérateur juste avant utilisation.
- N'utilisez pas de savon ni de détergent pour nettoyer la compresse.
- Conservez les Compresses Hydrogel dans un endroit frais et sec.
- La compresse peut être utilisée jusqu'à 24 heures.
- Si la Comresse Hydrogel devient sale ou laiteuse, jetez-la et utilisez-en une neuve.
- Éliminez la compresse conformément à la réglementation locale.

Precautions importantes

- N'utilisez pas ce dispositif à d'autres fins que celles indiquées.
- Conservez le produit hors de portée des enfants, en particulier sa protection en plastique.
- Pour usage externe uniquement.
- Des précautions supplémentaires doivent être prises en cas de mamelons crevés ou d'infection potentielle.
- Si les mamelons saignent ou présentent une sensation de brûlure, contactez votre professionnel de santé.
- Pour éviter toute douleur au mamelon, il est important que le bébé tette au sein de la mère dans une position appropriée.
- Utilisation du dispositif au-delà de la période recommandée peut entraîner une contamination.
- Le retraitement ou le nettoyage peut entraîner une partie du fonctionnement du dispositif.
- N'utilisez pas le dispositif en cas d'allergie connue à l'un des matériaux.
- Le produit est susceptible de contenir des traces de polycaprylimide, un allergène connu. En cas d'allergie connue à cette substance, il est recommandé de ne pas utiliser de Comresse Hydrogel.

Contre-indications : la Comresse Hydrogel n'est pas indiquée pour les plaies profondes, les plaies à saignements abondants et les brûlures profondes ou pour couvrir les plaies profondes.

Matériaux: eau, glycérol, polymères

Pour une proffette, une utilisation ou un tiers dans l'Union européenne et dans les pays possédant un régime réglementaire identique (règlement 2017/745/UE relatif aux dispositifs médicaux); si, au cours de l'utilisation de ce dispositif ou à la suite de son utilisation, un incident grave se produit, veuillez le signaler au fabricant ou au son représentant agréé, ainsi qu'à votre autorité nationale.

Transporte et conservez le produit au sec à température ambiante.
Conservez le produit à une température ambiante normale pendant toute la durée de conservation de 3 ans.
Le produit est stérile tant que le sachet a été scellé endommagé.

ITALIANO

Cuscineti Hydrogel
Istruzioni per l'uso
Usa previsto / Scopo
I Cuscineti Hydrogel possono essere usati nel trattamento delle piaghe da decubito superficiali, delle ferite e come cospette lenitive per ridurre il dolore locale e per fastidi come capezzoli dolenti e scoppolati dalla madre che allatta o al seno.

Istruzioni per l'uso

- Lavarsi le mani prima di utilizzare il prodotto.
- Prima dell'uso, ispezionare visivamente la confezione sterile del dispositivo per escludere la presenza di danni. Non utilizzare dispositivi con un sistema di imballaggio danneggiato.
- Evitare le buste sterili e rimuovere il Cuscinetto Hydrogel dall'involucro di plastica.
- Aprire il tappeto e la parte in gel con la dita.
- Posizionare delicatamente la parte in gel del cuscinetto direttamente sul capezzolo.
- Prima di allattare, rimuovere il Cuscinetto Hydrogel e posizionarlo su una superficie pulita con la lato in gel rivolto verso l'alto. Lavare delicatamente il seno con acqua calda e asciugarlo tamponando. Quindi, iniziare ad allattare al seno.
- Dopo l'allattamento, riapplicare il Cuscinetto Hydrogel.
- Pour une sensation de fraîcheur fraîchez-la. Le Cuscinetto Hydrogel non aperti possono essere messi in frigorifero poco prima dell'uso.
- Non utilizzare saponi o detersivi per pulire il cuscinetto.
- Conservez i Cuscineti Hydrogel in un luogo fresco e asciutto.
- il cuscinetto può essere utilizzato fino a 24 ore.
- Se il Cuscinetto Hydrogel si sporca o diventa lattiginoso, smaltirlo e usare uno nuovo.
- Smaltire secondo la normativa locale.

Importanti misure di sicurezza

- Usare solo come indicato.
- Altenhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, insbesondere die Plastikfolie.
- Nur für den externen Verwendung.
- Un Fall von einer externen Brustwarzen oder möglichen Infektionen ist besondere Vorsicht geboten.
- Nach dem Stillen des Hydrogel Pad wieder anbringen.
- Für ein kühlendes Gefühl können ungeöffnete Hydrogel Pads kurz vor der Verwendung in den Kühlschrank geelngt werden.

Wichtige Sicherheitshinweise
• Ausschließlich bei den Angaben entsprechend verwenden.
• Außenhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, insbesondere die Plastikfolie.
• Nur für die externe Verwendung.
• Im Falle von externen Brustwarzen oder möglichen Infektionen ist besondere Vorsicht geboten.
• Nach dem Stillen des Hydrogel Pad wieder anbringen.
• Für ein kühlendes Gefühl können ungeöffnete Hydrogel Pads kurz vor der Verwendung in den Kühlschrank geelngt werden.
Wichtige Sicherheitshinweise
• Ausschließlich bei den Angaben entsprechend verwenden.
• Außenhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, insbesondere die Plastikfolie.
• Nur für die externe Verwendung.
• Im Falle von externen Brustwarzen oder möglichen Infektionen ist besondere Vorsicht geboten.
• Nach dem Stillen des Hydrogel Pad wieder anbringen.
• Für ein kühlendes Gefühl können ungeöffnete Hydrogel Pads kurz vor der Verwendung in den Kühlschrank geelngt werden.

Contraindicazioni: il Cuscinetto Hydrogel non è indicato per ferite e spessore tumorali, ferite profonde sanguinanti, ustioni o tutto spessore o come copertura per ferite profonde.
Ingredienti: acqua, glicerolo, polimeri

Per pazienti/utente/terze parti nell'Unione Europea e in Paesi con identico regime normativo (Regolamento 2017/745/UE sui dispositivi medici); se, durante l'uso di questo dispositivo o a seguito del suo utilizzo, si verificano un incidente grave, si prega di segnalarlo al produttore e/o al suo rappresentante autorizzato e alla propria autorità nazionale.

Transporte e conservazione al riparo dall'umidità e a temperatura ambiente.
Conservare alla normale temperatura ambiente per i 3 anni di vita utile.
Sterile, purché la custodia non venga danneggiata.

NEDERLANDS

Hydrogel Pads
Gebruiksaanwijzing
Beoogd gebruik/doel
De Hydrogel Pads kunnen worden gebruikt bij de behandeling van oppervlakkige drukwonden, wonden en wonden kunnen worden gebruikt als verzachtende pads om lokale pijn en ongemak te verminderen, zoals bij geïrriteerde of pijnlijke tepels of bij tepelknekken, bij moeders die borstvoeding geven.

Gebruiksaanwijzing

- Was uw handen alvorens het product te gebruiken.
- Inspecteer de steriele verpakking van het hulpmiddel op beschadigingen voordat u deze opent. Hulpmiddelen met een beschadigd verpakkingsysteem mogen niet worden gebruikt.
- Open het steriele zakje en haal de Hydrogel Pad uit de plastic verpakking.
- Wast de gelzijde niet met uw vingers aan.
- Plaats voorzichtig de gelzijde van de pad rechtstreeks op uw tepel.
- Verwijder de Hydrogel Pad vóór de borstvoeding en leg deze met de gelzijde naar boven op een schoon oppervlak. Was uw borstvoorzichting met warm water en dep de borst droog. Begin daarna met de borstvoeding.
- Na gebruik van Hydrogel Pad na de borstvoeding weer aan.
- Voor een verkoelend effect kunnen ongeopende Hydrogel Pads kort vor gebruik in de koelkast worden geplaatst.

Les Compresses Hydrogel peuvent être utilisées dans le traitement des lésions cutanées et des plaies superficielles et peuvent être utilisées comme compresses apaisantes pour réduire une douleur locale et également en cas d'inconfort pour les mamelons irrités, crevés ou douloureux des mères allaitantes.

Mode d'emploi

- Wash hands before using the product.
- Inspecter visuellement l'emballage stérile du dispositif pour détecter tout dommage avant l'ouverture. Les dispositifs dont l'emballage est endommagé ne doivent pas être utilisés.
- Ouvrez le sachet stérile et retirez la Comresse Hydrogel de sa protection en plastique.
- Evitez de toucher le côté gel avec les doigts.
- Placez délicatement le côté gel de la compresse directement sur votre mamelon.

- Om pijn aan de tepels te voorkomen, is het belangrijk dat de baby in een goede positie aan de borst drinkt.
- Gebruik van het hulpmiddel na de onbeveiligd gebruikskan kan leiden tot besmetting.
- Desprezintă utilizarea produsului după curățarea și dezinfectarea acestuia.
- Transporte e armazenamento em condições secas e à temperatura ambiente.

Conservar à temperatura ambiente normal durante o prazo de validade de 3 anos.
Estéril, desde que o embalagem não esteja danificada.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Επιθέματα υπέρης γέλως

Οδηγίες χρήσης

Προβλεπόμενη χρήση / Σκοπός
Τα Επιθέματα υπέρης γέλως μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη θεραπεία επιφανειακών εκάκων πτεσών και πλγλγν, ενώ μπορούν να χρησιμοποιηθούν και ως επιθέματα ανακούφισης για τη μείωση του τοπικού πόνου και της δυσφορίας που προκαλείται στις θηλάουσες μητέρες με ερεθισμένες, σκαμμένες και επιδυνές θηλές.

Οδηγίες χρήσης

- Πλύντε τα χέρια σας προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
- Επιθεώρηστε οπτικά την αποστείρωμένη συσκευασία, τη συσκευασία για τυχόν ζημιές πριν από το άνοιγμα.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται προϊόντα με κατεστραμμένο σύστημα συσκευασίας.
- Να μην χρησιμοποιούνται αποστειρωμένα ή αδιαβρόστε τα Επιθέματα υπέρης γέλως από την πλαστική επένδυση.
- Αποφύγετε να αγγίζετε την πλευρά της γέλως με τα δάκτυλά σας.
- Τοποθετήστε απαλά την πλευρά της γέλως του επιθέματος απευθείας πάνω από τη θηλή σας.
- Πριν από τον θηλάσιο, αφαιρέστε το Επίθεμα υπέρης γέλως και τοποθετήστε το σε καθαρή επιφάνεια με την πλευρά της γέλως προς τα πάνω. Πλύνετε απαλά το στήθος σας με ζεστό νερό και στεγνώστε το. Στη συνέχεια, ξεκινήστε τον θηλάσιο.
- Μετά τον θηλάσιο, αφαιρέστε τη θηλή το Επίθεμα υπέρης γέλως.
- Για περισσότερη αίσθηση δροσιάς, το προϊόν ανανεώνει.
- Επιθέματα υπέρης γέλως μπορούν να τοποθετηθούν στο στήθος λίγο πριν από τη χρήση.
- Μη χρησιμοποιείτε αποστειρωμένα ή απορριπτικά για τον καθαρισμό του επιθέματος.
- Φυλάσσετε τα Επιθέματα υπέρης γέλως σε δροσερό, ξηρό μέρος.
- Το επιθέμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί έως και 24 ώρες.
- Αν το Επίθεμα υπέρης γέλως λερωθεί ή γεμίσει γάλα, απορρίψτε το και χρησιμοποιήστε ένα καθαρό νέο.
- Απορρίψτε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Σημαντικές προφυλάξεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιήστε μόνον σύμφωνα με την ενδεικνυόμενη χρήση.
- Φυλάσσετε μακριά από τα παιδιά, ιδιαίτερα η πλαστική επένδυση.
- Για εξωτερική χρήση μόνον.
- Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή από το προϊόν χρησιμοποιείται σε σκαμμένες θηλές ή σε περίπτωση αλλεργίας.
- Εάν οι θηλές αιμορραγούν ή γίνονται αιμοίμα καούσου, επιπλοκήνιητε με τον επαγγελματία υγείας σας.
- Για την αποφυγή πόνου στη θηλή, είναι σημαντικό το θρέψας να θηλάζει στη σωστή θέση.
- Η χρήση του προϊόντος πέραν του συστάζουμένου χρονικού διαστήματος μπορεί να προκαλέσει μύκηση.
- Η επανέλεξηραγία ή ο καθαρισμός θα μπορούσαν να προκαλέσουν απώλεια λειτουργικότητας του προϊόντος.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε περίπτωση γυναικών αλλεργικών σε οποιοδήποτε από τα συστατικά.
- Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη του γυναικού αλλεργικού αντιγονικού πολυκαρυλίου. Εάν έχετε γυναικού αλλεργία σε αυτήν την ουσία, συνιστάται να μην χρησιμοποιείτε τα επιθέματα υπέρης γέλως.

Contraindicaciones: El Parche de Hidrogel no está indicado para

heridas de grosor completo, heridas con sangrado intenso, quemaduras de grosor completo o como cobertura para heridas profundas.

Componentes: Agua, glicerol, polímeros

Para un paciente/usuario/tercero en la Unión Europea y en países con un régimen normativo idéntico (Reglamento 2017/745/UE sobre productos sanitarios); si, durante el uso de este dispositivo o como resultado de su uso, se ha producido un incidente grave, informe al fabricante y/o a su representante autorizado, así como a su autoridad nacional.

Transporte y almacenelos en seco y a temperatura ambiente.
Conservelos a temperatura ambiente normal durante los 3 años de vida útil.
Estéril siempre que la bolsa no esté dañada.

PORTUGUÊS

Almofadas de Hidrogel
Instruções de utilização
Utilização prevista / finalidade
As Almofadas de Hidrogel podem ser utilizadas no tratamento de úlceras de pressão superficiais, feridas e podem ser utilizadas como almofadas calmantes para reduzir o dor local, como por exemplo, o desconforto nos mamilos doloridos, gretados e dolorosos das mães que amamentam.

Instruções de utilização

- Lave as mãos antes de usar o produto.
- Antes de usar, inspecione visualmente o embalagem estéril do dispositivo quanto a danos. Os dispositivos com um sistema de embalagem danificado não devem ser utilizados.
- Abra o bolso estéril e retire a Almofada de Hidrogel do tarro de plástico.
- Evite tocar no lado do gel com os dedos.
- Coloque suavemente o lado de gel da almofada diretamente sobre o mamilo.
- Antes de amamentar, retire a Almofada de Hidrogel e coloque a mama suavemente limpa, com o lado de gel virado para cima. Lave a mama superficialmente com água morna e seque com pequenos toques.
- Depois de amamentar, volte a aplicar a Almofada de Hidrogel.
- Para uma maior sensação refrescante, as Almofadas de Hidrogel que não foram abertas podem ser colocadas no frigorífico pouco antes da utilização.
- Guarde as Almofadas de Hidrogel num local fresco e seco.
- A almofada pode ser utilizada até 24 horas.
- Se a Almofada de Hidrogel ficar suja ou leitosa, elimine-a e utilize uma nova.
- Elimine de acordo com as regulamentações locais.

Precauciones importantes

- Utilize apenas como indicado.
- Mantenha fora do alcance de crianças, principalmente o forro de plástico.
- Exclusivamente para uso externo.
- Deve ter-se cuidado com o uso de parches en pezones agrietados o en caso de posibles infecciones.
- Si los pezones le sangran o siente una sensación de quemazón, póngales en contacto con su profesional sanitario.
- Para evitar el dolor en los pezones, es importante que el bebé se agarre correctamente al pecho al mamar.
- El uso del dispositivo más allá del periodo de tiempo recomendado puede causar contaminación.
- El reemplazamiento o la limpieza pueden provocar la pérdida de la función del dispositivo.
- No utilizar en caso de alergias conocidas a alguno de los componentes.
- El producto puede contener trazas de poliacrilamida, un alérgeno conocido. Si tiene alergia conocida a esta sustancia, se recomienda no utilizar los Parches de Hidrogel.

Contraindicaciones: El Parche de Hidrogel no está indicado para

heridas de grosor completo, heridas con sangrado intenso, quemaduras de grosor completo o como cobertura para heridas profundas.

Componentes: Agua, glicero, polímeros

Para un paciente/usuario/tercero en la Unión Europea y en países con un régimen normativo idéntico (Reglamento 2017/745/UE sobre productos sanitarios); si, durante el uso de este dispositivo o como resultado de su uso, se ha producido un incidente grave, informe al fabricante y/o a su representante autorizado, así como a su autoridad nacional.

Transporte e armazenelos en seco y a temperatura ambiente.
Conservelos a temperatura ambiente normal durante los 3 años de vida útil.
Estéril siempre que la bolsa no esté dañada.

PORTUGUÊS

Almofadas de Hidrogel
Instruções de utilização
Utilização prevista / finalidade
As Almofadas de Hidrogel podem ser utilizadas no tratamento de úlceras de pressão superficiais, feridas e podem ser utilizadas como almofadas calmantes para reduzir o dor local, como por exemplo, o desconforto nos mamilos doloridos, gretados e dolorosos das mães que amamentam.

Instruções de utilização

- Lave as mãos antes de usar o produto.
- Antes de usar, inspecione visualmente o embalagem estéril do dispositivo quanto a danos. Os dispositivos com um sistema de embalagem danificado não devem ser utilizados.
- Abra o bolso estéril e retire a Almofada de Hidrogel do tarro de plástico.
- Evite tocar no lado do gel com os dedos.
- Coloque suavemente o lado de gel da almofada diretamente sobre o mamilo.
- Antes de amamentar, retire a Almofada de Hidrogel e coloque a mama suavemente limpa, com o lado de gel virado para cima. Lave a mama superficialmente com água morna e seque com pequenos toques.
- Depois de amamentar, volte a aplicar a Almofada de Hidrogel.
- Para uma maior sensação refrescante, as Almofadas de Hidrogel que não foram abertas podem ser colocadas no frigorífico pouco antes da utilização.
- Guarde as Almofadas de Hidrogel num local fresco e seco.
- A almofada pode ser utilizada até 24 horas.
- Se a Almofada de Hidrogel ficar suja ou leitosa, elimine-a e utilize uma nova.
- Elimine de acordo com as regulamentações locais.

Precauciones importantes

- Utilize apenas como indicado.
- Mantenha fora do alcance de crianças, principalmente o forro de plástico.
- Exclusivamente para uso externo.
- Deve ter-se cuidado com o uso de parches en pezones agrietados o en caso de posibles infecciones.
- Si los pezones le sangran o siente una sensación de quemazón, póngales en contacto con su profesional de la salud.
- Para evitar el dolor en los pezones, es importante que el bebé se alimente na mama de uma posição correta.
- Antes de amamentar, retire a Almofada de Hidrogel e coloque a mama suavemente limpa, com o lado de gel virado para cima. Lave a mama superficialmente com água morna e seque com pequenos toques.
- Depois de amamentar, volte a aplicar a Almofada de Hidrogel.
- Para uma maior sensação refrescante, as Almofadas de Hidrogel que não foram abertas podem ser colocadas no frigorífico pouco antes da utilização.
- Guarde as Almofadas de Hidrogel num local fresco e seco.
- A almofada pode ser utilizada até 24 horas.
- Se a Almofada de Hidrogel ficar suja ou leitosa, elimine-a e utilize uma nova.
- Elimine de acordo com as regulamentações locais.

Precauciones importantes

Utilize apenas como indicado.

Mantenha fora do alcance de crianças, principalmente o forro de plástico.

Exclusivamente para uso externo.

Deve ter-se cuidado com o uso de parches en pezones agrietados o en caso de posibles infecciones.

Si los pezones le sangran o siente una sensación de quemazón, póngales en contacto con su profesional de la salud.

Para evitar el dolor en los pezones, es importante que el bebé se alimente na mama de uma posição correta.

Antes de amamentar, retire a Almofada de Hidrogel e coloque a mama suavemente limpa, com o lado de gel virado para cima. Lave a mama superficialmente com água morna e seque com pequenos toques.

Depois de amamentar, volte a aplicar a Almofada de Hidrogel.

Para uma maior sensação refrescante, as Almofadas de Hidrogel que não foram abertas podem ser colocadas no frigorífico pouco antes da utilização.

Guarde as Almofadas de Hidrogel num local fresco e seco.

A almofada pode ser utilizada até 24 horas.

Se a Almofada de Hidrogel ficar suja ou leitosa, elimine-a e utilize uma nova.

Elimine de acordo com as regulamentações locais.

Utilize apenas como indicado.

Mantenha fora do alcance de crianças, principalmente o forro de plástico.

Exclusivamente para uso externo.

Deve ter-se cuidado com o uso de parches en pezones agrietados o en caso de posibles infecciones.

Si los pezones le sangran o siente una sensación de quemazón, póngales en contacto con su profesional de la salud.

Para evitar el dolor en los pezones, es importante que el bebé se alimente na mama de uma posição correta.

Antes de amamentar, retire a Almofada de Hidrogel e coloque a mama suavemente limpa, com o lado de gel virado para cima. Lave a mama superficialmente com água morna e seque com pequenos toques.

Depois de amamentar, volte a aplicar a Almofada de Hidrogel.

Para uma maior sensação refrescante, as Almofadas de Hidrogel que não

